

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.724/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 37.724/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 oktober 2004 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 25 november 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 14 octobre 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 25 novembre 2004 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten van artikel 35, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Men redigere het eerste lid van de aanhef derhalve als volgt:

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003 en 9 juli 2004, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;"

2. Het tweede lid van de aanhef moet worden vervolledigd met de vermelding van de wijzigende koninklijke besluiten van 19 november 2001, van 4 mei 2004 en van 21 september 2004, dat op 1 november 2004 in werking is getreden.

De inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient op dezelfde wijze te worden aangepast.

3. De verwijzingen in de aanhef naar de wettelijk verplichte vormvereisten dienen chronologisch te worden gerangschikt.

De verwijzing naar het advies van 3 mei 2004 van het verzekeringscomité dient derhalve te worden opgenomen voor de verwijzing naar het advies van 12 mei 2004 van de Commissie voor begrotingscontrole.

Het vijfde lid van de aanhef dient te worden verplaatst tot net voor de verwijzing naar het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

Artikel 1

Het is legistiek gebruikelijk de onderdelen van een opsomming aan te geven met 1°, 2°, ..., en, wanneer in een onderdeel van een opsomming een verdere opsomming voorkomt, met a), b), ... In overeenstemming met dit gebruik dienen de onderverdelingen "1)", "2)", "3)", "4)" en "5)" in artikel 1 telkens te worden vervangen door "a)", "b)", "c)", "d)" en "e)".

Préambule

1. Dans le premier alinéa du préambule, il y a lieu de mentionner tous les textes modificatifs encore en vigueur de l'article 35, §§ 1^{er} et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Dès lors, on formulera le premier alinéa du préambule comme suit:

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;"

2. On complétera le deuxième alinéa du préambule par la mention des arrêtés royaux modificatifs des 19 novembre 2001, 4 mai 2004 et 21 septembre 2004, ce dernier étant entré en vigueur le 1^{er} novembre 2004.

Il y a lieu d'adapter la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet de la même manière.

3. Il y a lieu de classer chronologiquement les références que fait le préambule aux formalités requises par la loi.

Il faut donc faire figurer la référence à l'avis du Comité de l'assurance du 3 mai 2004 avant la référence à l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 12 mai 2004.

On déplacera le cinquième alinéa du préambule juste avant la référence à l'avis du Conseil d'État, section de législation.

.../...

Article 1^{er}

Il est d'usage en légistique d'introduire les subdivisions d'une énumération par 1°, 2°, etc., et, lorsqu'une de ces subdivisions comporte une autre énumération, par a), b), etc.. Conformément à cet usage, il faut remplacer les subdivisions "1)", "2)", "3)", "4)" et "5)" de l'article 1^{er} respectivement par "a)", "b)", "c)", "d)" et "e)".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME